

PRICE OF ADVERTISEMENTS.

In one Language 1st. insertion. each subsequent Ins. 10 times and under..... 2s. 6d. 7d. 10 lines and under..... 5s. 4d. 10d. Above 10 lines..... 6s. 4d. per line. 1d. per line.

Double the above rates. Advertisements without written directions are inserted in both Languages till forbid, and charged accordingly. Orders for discontinuing Advertisements to be in writing, and delivered by TUESDAY EVENING at the latest, or by the next day's Paper. Long Advertisements sent after WEDNESDAY, or which translation will not appear in both Languages in the next day's Paper. No Advertisements received after TEN o'Clock on the day of publication. Advertisements from persons who have not accounts at this Office which are regularly settled, must be paid in advance.



DALHOUSIE, GOVERNOR. GEORGE THE FOURTH by the Grace of GOD of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, King, Defender of the Faith: To our much beloved and faithful the Legislative Councils of our Province of Lower-Canada, and to our faithful and well beloved the Knights, Citizens and Burgesses of our said Province, GREETING.—Whereas the Meeting of our Provincial Parliament stands prorogued to the First Day of December next, Nevertheless for certain causes and considerations we have thought fit further to prorogue the same to the Fourteenth Day of December next, so that you, nor any of you, on the said First Day of December next at our City of Québec to appear, are to be held or constrained, for we do will that you, and each of you, be as to us in this matter entirely exonerated; Commanding and by the tenor of these Presents firmly enjoining you, and every of you, and all others in this behalf interested, that on the said Fourteenth Day of December next, at our City of Québec, personally to be and appear, for the DISPATCH of BUSINESS, to treat, do, act and conclude, upon those things which, in our said Provincial Parliament by the Common Council of our said Province, by the favor of GOD, may be ordained.—In Testimony Whereof, these our Letters we have caused to be made Patent, and the Great Seal of our said Province to be thereunto affixed: Witness our Trusty and Well Beloved GEORGE EARL OF DALHOUSIE, Baron Dalhousie, of Dalhousie Castle, Knight Grand Cross of the most Honourable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief, in and over our said Province of Lower-Canada, &c. &c. At our Castle of Saint Lewis, in our City of Québec, in our said Province, the Twentieth day of November, in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Twenty, and in the First Year of Our Reign.

THOMAS DOUGLASS, Clk. Ch. in Chy.

MONTREAL FIRE INSURANCE COMPANY.

IN conformity to the Articles of Association of the MONTREAL FIRE INSURANCE COMPANY, the Stockholders are hereby required by the subscribing Directors, to meet at the Office of the said Company, in this City, on the first Monday in February next ensuing, at eleven o'clock in the forenoon, for the purpose of dissolving the said Company.—A statement of the affairs of the Institution, may be seen by the Stockholders on application to the Secretary.—Montreal, 18th July, 1820. Benjn. Hall, Pres. John Frothingham, V. P. Chs. Bowman, Olivier Berthelot, Thomas Phillips, Ralph Taylor, Turton Penn, Hiram Nichols, J. T. Barrett, A. Laframboise, Jb. Roy, John Brown. By order of the President and Directors, J. BLEAKLEY, Secy.

MONTREAL, BY VIRTUE OF A WRIT OF EXECUTION, issued out of His Majesty's Court of King's Bench, holding civil pleas, in and for the District of Montreal aforesaid, at the suit of Samuel Gerrard of the City and District of Montreal, Esquire, to me directed, commanding me, that of the lands and tenements of Frederick William Ermatinger of the City and District of Montreal aforesaid, Esquire, and described in the said Writ of Execution as follows, to wit:—A certain lot or tract of land situate at the Côte Saint Martin, in the Parish of Montreal, in the said District of Montreal, containing two arpents and one half-arpent, and more if there shall be found, in width, by about forty eight arpents in depth, bounded in front by the River Saint Lawrence, in the rear by the representatives of Jacques Beaudry, and on each side thereof by lands belonging to Jerome Durand, with a house, barn and other buildings thereon erected, which said lot or tract of land, the said Frederick William Ermatinger did acquire of, and from François Xavier Bender, Esquire, of the said City of Montreal, Advocate, and Marie Angélique Jacob his wife, by deed of sale passed before Nicolas Benjamin Doucer, Esquire, and his colleague, Notaries Public, and bearing date the third day of June in the year one thousand eight hundred and twenty, and who acquired the same as follows, to wit: part from Jean Baptiste Durand and his wife, and part from Joseph Durand and his wife; which said part of the said lands and tenements so acquired by the said François Xavier Bender and his wife from the said Jean Baptiste Durand, were sold (decreté) at Sheriff's sale, I should cause to be levied a certain debt and damages in the said writ mentioned, which the said Samuel Gerrard lately in the aforesaid Court of King's Bench had recovered against the said Fredk. William Ermatinger. Now therefore by virtue of the said writ, I have seized and taken in execution as belonging to the said FREDERICK WILLIAM ERMATINGER, the aforesaid land and premises, and do hereby give notice, that the same will be sold and adjudged to the highest bidder, at my Office in the Court House in the City of Montreal aforesaid, on TUESDAY the THIRTEENTH day of FEBRUARY next, at ELEVEN o'clock in the forenoon, at which time and place the conditions of sale will be made known. J. M. MONDELET, Coroner.

All and every person or persons having claims on the above described land and premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby advertised to give notice thereof to the said Coroner at his Office aforesaid, according to law; and further, that no opposition *afin d'annuler* or *afin de distraire* the whole, or any part of the said land and premises, or *afin de charge* or *servitude* on the same will be received by the said Coroner, during the fifteen days previous to the sale thereof.—Coroner's Office, Montreal, 7th October, 1820.

MONTREAL, BY VIRTUE OF A WRIT OF EXECUTION, issued out of His Majesty's Court of King's Bench, holding civil pleas, in and for the District of Montreal aforesaid, at the suit of Jacques Paré, of the Parish of Chateauguay, in the said District, yeoman, against the lands and tenements of Raphael Maheu, of the same place, yeoman, to me directed: I have seized and taken in execution as belonging to the said RAPHAEL MAHEU, a Land situate and being at the Côte Saint Charles, in the Seigneurie of Chateauguay, in the Parish of Chateauguay aforesaid, on the south side of the River Du Loup, in the second range, containing two arpents and one quarter in front, by fourteen arpents in depth, the whole more or less, without warranty of any precise measure, the remainder of the land that may be found, at the end of the twenty-five arpents from the river, or first concession leading towards the base of the said Côte Saint Charles, bounded in the front by the said base of the Côte Saint Charles, and at the other end by the lands of the first concession, joining on the south east side to Antoine Thour, and on the north east side to Charles Laberge, with a Wooden House and Stables thereon erected. Now I do hereby give notice, that the said land and premises will be sold and adjudged to the highest bidder, at the Church Door of the Parish of Chateauguay aforesaid, on TUESDAY the SIXTH day of FEBRU-

ARY next, at TEN o'Clock in the forenoon, at which time and place the conditions of sale will be made known. FREDK. W. ERMATINGER, Sheriff.

All and every person or persons, having claims on the above described land and premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby advertised to give notice thereof to the said Sheriff, at his Office in the City of Montreal, according to law; and further, that no opposition *afin d'annuler* or *afin de distraire*, the whole, or any part of the said land and premises, or *afin de charge* or *servitude* on the same, will be received by the said Sheriff during the fifteen days previous to the sale thereof.—Sheriff's Office, 30th September, 1820.

THREE-RIVERS, BY VIRTUE OF A WRIT OF EXECUTION, issued out of His Majesty's Court of King's Bench, holding civil pleas, in and for the said District of Three Rivers, at the suit of Pierre Edward Desbarats, of the City of Québec, Esquire, against the lands and tenements of Marie Susanne Voyer, of the Parish of Saint Jean Baptiste de Nicolet, Widow of the late William Vondenvelden, Esquire, in his lifetime of the said City of Québec, as well in her own name as *commune en biens* with the said late William Vondenvelden, as *locus* duly appointed to William Vondenvelden, a minor, issue of her marriage with the said late William Vondenvelden, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said MARIE SUSANNE VOYER, as well in her own name as in her capacity as aforesaid,—the certain lots or parcels of land, commonly called and known, and being distinguished in the Letters Patent by virtue of which the Township of Kingsley was erected, and Diagram thereunto annexed, as follows, to wit: 1st, Lot No. 9, in the second range of lots of the said Township of Kingsley, containing 100 acres, more or less; 2d, Lot No. 8, in the third range, containing 200 acres, more or less; 3d, Lot No. 9, in the said third range, containing 200 acres, more or less; 4th, Lot No. 8, in the fourth range, containing 200 acres, more or less; 5th, Lot No. 9, in the said fourth range, containing 200 acres, more or less; 6th, Lot No. 11, in the said fourth range, containing 200 acres, more or less; 7th, Lot No. 12, in the said fourth range, containing 200 acres, more or less; 8th, Lot No. 14, in the fourth range, containing 200 acres, more or less; 9th, Lot No. 9, in the fifth range, containing 200 acres, more or less; 10th, Lot No. 10, in the said fifth range, containing 200 acres, more or less; 11th, Lot No. 11, in the fifth range, containing 200 acres, more or less; 12th, Lot No. 13, in the fifth range, containing 200 acres, more or less; 13th, Lot No. 14, in the fifth range, containing 200 acres, more or less; 14th, Lot No. 8, in the sixth range, containing 200 acres, more or less; 15th, Lot No. 9, in the sixth range, containing 200 acres, more or less; 16th, Lot No. 10, in the sixth range, containing 200 acres, more or less; 17th, Lot No. 12, in the sixth range, containing 200 acres, more or less; 18th, Lot No. 13, in the sixth range, containing 200 acres, more or less; 19th, half of Lot No. 4, in the seventh range, containing 100 acres, more or less; 20th, Lot No. 5, in the seventh range, containing 200 acres, more or less; 21st, Lot No. 7, in the said seventh range, containing 200 acres, more or less; 22d, Lot No. 8, in the seventh range, containing 200 acres, more or less; 23d, Lot No. 10, in the seventh range, containing 200 acres, more or less; 24th, Lot No. 11, in the seventh range, containing 200 acres, more or less; and lastly, Lot No. 14, in the seventh range, containing 200 acres, more or less. Now I do hereby give notice, that the said twenty five lots of land, will be separately sold and adjudged to the highest bidder, at my OFFICE, in the Town of Three-Rivers, on MONDAY the FIFTH day of FEBRUARY next, at ELEVEN o'Clock in the forenoon, at which time and place the conditions of sale will be made known. L. GUGY, Sheriff.

All and every person or persons having claims on the above described lots of land, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby advertised to give notice thereof to the said Sheriff, at his Office aforesaid, according to law; and further, that no opposition *afin d'annuler* or *afin de distraire*, the whole, or any part of the said lots of land, or *afin de charge* or *servitude* on the same, will be received by the said Sheriff during the fifteen days previous to the sale thereof. Sheriff's Office, 29th September, 1820.

THREE-RIVERS, BY VIRTUE OF A WRIT OF EXECUTION, issued out of His Majesty's Court of King's Bench, holding civil pleas, in and for the District of Three-Rivers aforesaid, at the suit of Samuel Terry, of the Township of Ascott, yeoman, against the lands and tenements of Nathaniel Alger, of the said Township of Ascott, yeoman, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said NATHANIEL ALGER,—1st. Two lots of land situate in the Township of Dudswell, being Lot No. 16 and Lot No. 14, in the second range thereof, containing 40 acres, more or less. 2dly. Eighty-eight superficial acres, to be taken at the north-west end of Lot No. 3, in the fourth range of said Township of Dudswell. 3dly. Lot No. 5, in the said fourth range of Dudswell, containing 177 superficial acres. 4thly. Lot No. 18, in the eighth range of the said Township of Ascott, with some improvement, and a log house thereon erected, excepting and reserving therefrom sixty-three superficial acres to be taken off the south-west corner of said lot. 5thly. A tract or parcel of land to be taken from, and at the south-east corner of Lot No. 16, in the sixth range of said Township of Ascott, containing fifty superficial acres, with a small improvement, and a log house and framed barn thereon erected. Now I do hereby give notice, that the aforesaid lands and premises, in five lots as aforesaid, will be separately sold and adjudged to the highest bidder, at my OFFICE, on MONDAY the FIFTH day of FEBRUARY next, at TEN o'clock in the forenoon, at which time and place the conditions of sale will be made known. L. GUGY, Sheriff.

All and every person or persons having claims on the above described lands and premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby advertised to give notice thereof to the said Sheriff, at his Office, in the Town of Three-Rivers, according to law; and further, that no opposition *afin d'annuler* or *afin de distraire*, the whole or any part of the said lands and premises, or *afin de charge* or *servitude* on the same, will be received by the said Sheriff during the fifteen days previous to the sale thereof.—Sheriff's Office, 28th September, 1820.

THREE-RIVERS, BY VIRTUE OF A WRIT OF EXECUTION, issued out of His Majesty's Court of King's Bench, holding civil pleas, in and for the said District of Three-Rivers, at the suit of Alexander Gordon, of the Parish of La Vallée, in the District of Montreal, in his capacity as Tutor duly elected in justice to Adam George Gordon, minor child of the late Charles Gordon, against the lands and tenements of Alexis Lamarre, of the Parish of Masquinongé, yeoman, to me directed, I have seized and taken in execution, as belonging to the said ALEXIS LAMARRE,—A piece of land situated in the said Parish of Masquinongé, containing one arpent and a half in front, by thirty arpents in depth, bounded in front by the river Masquinongé, and in the rear by the seigniorial line of the Ursuline Ladies, joining on the south side to Augustin Duhamel, and on the north side to the remainder of the same land belonging to the said Alexis Lamarre, with a house thereon erected. Now I do hereby give notice, that the said piece of land and premises will be sold and adjudged to the highest bidder, at the Church Door of the Parish of Masquinongé aforesaid, on MONDAY the FIFTH day of FEBRUARY next, at TEN o'clock in the forenoon, at which time and place the conditions of sale will be made known. L. GUGY, Sheriff.

All and every person or persons having claims on the above described piece of land and premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby advertised to give notice thereof to the said Sheriff, at his Office, in the Town of Three-Rivers, according to law; and further, that no opposition *afin d'annuler* or *afin de distraire*, the whole or any part of the said piece of land and premises, or *afin de charge* or *servitude* on the same, will be received by the said Sheriff during the fifteen days previous to the sale thereof. Sheriff's Office, 28th September, 1820.

QUEBEC, BY VIRTUE OF A WRIT OF EXECUTION issued out of His Majesty's Court of King's Bench, holding civil pleas in and for the District aforesaid, at the suit of François Gosselin, Marchant, of the Parish of St. Pierre, in St. Paul's Bay, in the County of Northumberland, in the District of Québec, against the lands and tenements of Joseph Turgeon, of the *Abolissements*, in the County and District aforesaid, to me directed; I have seized and taken in execution as belonging to the said JOSEPH TURGEON—A land of about two and a half arpents in front, by about forty arpents in depth, situate and being in the Parish of the *Abolissements*, bounded in front by *la cime des coudes*, on the south-west side by the property of Roger Tremblay, and on the north east by the property of one named Girard, together with a house and other buildings thereon erected, circumstances and dependencies. Now I do hereby give public notice, that the aforesaid premises will be sold and adjudged to the highest and last bidder, at the Church Door of the Parish of the *Abolissements*, on MONDAY, the FOURTH day of DECEMBER next, at TEN o'Clock in the forenoon, at which time and place, the conditions of sale will be made known. Ph. A. DE GASPE' Sheriff.

All and every person or persons having claims on the above described premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby advertised to give notice thereof to the said Sheriff, at his Office, in the Court House of the City of Québec, aforesaid, according to law; and further, that no opposition *afin d'annuler*, or *afin de distraire* the whole, or any part of the said premises, or *afin de charge* or *servitude* on the same, will be received by the said Sheriff during the fifteen days previous to the sale thereof. Sheriff's Office, 1st August, 1820.

VALUABLE PROPERTY FOR SALE. THE Subscriber offers for sale all that part of his valuable property situated on the side of St. Paul Street, Lower Town, Québec.—It consists in two Stone Houses of 40 feet front each, and four of about 25 feet front, by 26 feet deep, two stories high—the whole of these houses are bounded in the rear by Rampart Street in the Upper Town, (the line of Fortification being within the boundary line,) in the front by St. Paul Street. In one of the houses of forty feet front are two extensive ovens in excellent order, well calculated for carrying on the Baking business in all its branches.—The four new houses will be fitted up with Shops in the lower part, in which will be five places suitable for Painters, Joiners, Shoemakers, or in fact any calling requiring their Shops to be heated. Libensie—The house 34 feet square and lot now occupied by the Subscriber, situated on Street; this house is completely finished, five stories, containing eleven apartments, exclusive of Wine and Root Cellar, several Pantries and Closets, & has an excellent Well in the Kitchen. A range of Out-Houses situate on the opposite side of the street, of 68 feet in length, divided into Cow-house, Stable, two Coach-houses, Well and Coal-house.—This lot comprises in all a front of 85 feet on one side, and 95 feet on the other side of the street.

As the Proprietor is particularly anxious to dispose of himself of these Properties, particularly the one in St. Paul Street, he offers the following very liberal terms to Purchasers, viz.—One half the purchase money to remain for ever on the property at the option of the Purchaser—the remaining half payable in six or eight equal instalments, with interest. The Lot in Street will be sold in one, two or three lots, as may be required; and the new houses in St. Paul Street may be had in their present state or finished, at the option of purchasers. Apply to BENJ. TREMAIN, 27th Sept. 1820. 15p254d.

NOTICE.—The Subscriber having erected his STEAM SAW-MILL at Saint Roch, upon a much larger Scale than the last, hereby gives notice it is now in operation, and he has ready for Sale, all kinds of PLANKS, BOARDS, SCANTLING, FLOORING, LATHS, &c. &c. of superior quality. As the above Materials have been Sawn by Steam they are cut so true and clear, that in applying them to House, or any other use, they will at least save 25 per cent. to labour. He also intends laying up under Cover a large Stock of the above Materials fit for House Building, so as to be well seasoned for the ensuing Spring. The whole will be sold on reasonable Terms. N. B. CARGOES of BOARDS, SCANTLING, &c. for the WEST INDIA MARKET sawed on the shortest notice. JOHN GOUDIE, St. Roch, 25d October, 1820. 6p260d6

RECEIVED by the St. Lawrence, Waller & Co. Fresh Swaney & Souchong Teas, Fashionable Gentlemen's Winter Apparel, Do. Fur Caps, Trimmings and Bonnets, 12 Bales and cases assort'd of Woollens, Ladies' Dress Cloth &c. A Case of Shoemaker's Brushes. —ALSO— Wanted for the above Mill during the night a steady WATCHMAN. A Person having been in the Army would be preferred. Good references will be required. JOHN GOUDIE, St. Roch, 25d October, 1820. 6p260d6

FOR SALE.—400 Quintals DRY COD FISH just received. ALSO, A few Barrels of SALMON AND OIL. GEORGE BLUMHART, Quebec, 21st August, 1820. 6p247st.

SPECIAL SESSION OF THE PEACE. PRESENT—ALEXIS CARON, } Chairman. JOHN BLETCHER, } GILBERT WATSON, } PIERRE EDUARD DESBARATS, } Esquires, Justices of the Peace.

IT IS ORDERED, that the several Regulations for the Winter Roads, and the keeping them in Repair within the City and Banlieue of Québec, which were in force therein during the last winter, be continued for the present Season, and that the same be republished in both Languages, and proclaimed by the Town Crier in the manner in which they were published and proclaimed last Winter. The above mentioned Regulations are as follows, that is to say, Certified, GREEN & PERRAULT, Clerks of the Peace.

It is Ordered, That the Regulations for the Winter Roads, of the 7th December, 1814, and the 21st January, 1815, be continued in force, and executed by the Surveyor of Highways during the present Winter, with the exception that the double Roads in the Banlieue be formed by tracing the width of the Roads in the centre between two rows of *Battées*, the whole width of such double Roads to be not less than ten feet, and the rows of *Battées* not

more than fifteen feet asunder, and thirty feet distant from each other along the road.

It is Ordered, That from the time of the falling of the Snow at the lying of the ensuing Winter, and from thence until the total disappearing of the snow in the ensuing Spring, every person driving a horse or horses, attached to a Winter Carriage of any description, or riding or conducting a Horse or Horses, shall cause to be worn by every Horse so by him driven, rode or conducted, two Bells or *Grobbes*, at least, in good order, and so attached to the harnessing of such Horse, that the sound thereof may be distinctly heard by all persons passing or repassing, so as to give them timely notice of the approach of such Horse, and thereby to enable them to avoid being run over or otherwise injured by such Horse, or the Carriage to which he may be attached, under a Penalty of Five Shillings, and Costs, for the first offence, and Ten Shillings and Costs, for every subsequent offence, and Ten Shillings and Costs, for every offence committed by any and every Public Place through the City, and also in the Quebec Gazette, the three next ensuing Thursdays, and twice by the Town Crier, on the next two ensuing Saturdays.

It is Ordered, That the double Winter Roads leading to and from the City of Québec, as required by the 5th Geo. III. Chap. 9th, Sec. 6th, shall begin on the Road of the *Grande Allée*, at the termination of the *Chemin des Fortifications*, On the Ste. Foy Road at Madame Dubois, and on the Lorette Road, from the house of one Drolette, at a Tanner in St. Vallier Street; and shall be traced and kept up during the ensuing Winter, throughout all the portions of the said Highways, so far as compared within the limits of the Banlieue of the said City.

It is Ordered, 1st. That the Snow in the Streets be levelled immediately after every fall of Snow, and kept level upon the whole width of each Street from House to House. 2dly. That the level of the Snow in any Street within the Walls, be not suffered to be more than one foot above the general level of the thresholds of the doors of the Houses in such Street; and that the surplus quantity of Snow accumulated above this level be carried away by the occupiers of lots respectively.

3dly. That where excavations in the Snow are necessary for Cellar Doors, such excavations be securely covered with a door of Plank, with its surface on a level with the Snow. 4th. That all water courses which it may be necessary to cut in the snow, be cut as near as possible to the outside of the parapet, and do not exceed one foot in width.

5th. That the Surveyor of Highways cause the above Regulations to be proclaimed by the Bellman, and cause the same to be fully executed: the whole under the penalties of the law. By Order, J. BTE. LARUE, Surveyor of Highways. Certified, GREEN & PERRAULT, Clerks of the Peace.

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GEORGE EARL OF DALHOUSIE, Baron Dalhousie, of Dalhousie Castle, Knight Grand Cross of the Most Honourable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over His Majesty's Province of Lower-Canada, &c. &c. &c.

THE Master, Deputy Master and Wardens of the Trinity House of Québec having submitted for my sanction and confirmation a certain Bye-Law, Rule and Order by them made, ordained and constituted on Friday the Tenth Day of November instant, under and by virtue of an Act of the Provincial Parliament intitled "An Act for the better Regulation of Pilots and Shipping in the Port of Québec" and in the Harbour of Québec & Montreal, and for improving the Navigation of the River Saint Lawrence and for establishing a Fund for decayed Pilots, their Widows and Children;" in the words following, to wit:—"BYE LAW RULE AND ORDER, made, ordained and constituted by the Master, Deputy Master and Wardens of the Trinity House of Québec, on Friday the Tenth day of November in the year of our Lord Christ one thousand eight hundred and twenty."

WHEREAS doubts have arisen in the minds of certain Pilots, Masters of Vessels and River Craft resorting to the Cul-de-Sac, and of others, as to the Person having charge of the said Cul-de-Sac, with the power of enforcing the Bye-Laws, Rules and Orders of this Corporation, relating to the same: To remove such doubts in future,

IT IS ORDERED, That it shall hereforth be the duty of the Assistant Harbour Master and Superintendent of the *Cul-de-Sac* to put in force all the Bye-Laws, Rules and Orders of this Corporation relating to the said Cul-de-Sac; and to see that all and every of them are duly attended to and complied with; and it shall also be the duty of the said Assistant Harbour Master and Superintendent of the *Cul-de-Sac*, to report to the Harbour Master of Québec the name or names of all and every Pilot, Master of Vessel or River Craft and of all other persons who shall in any wise contravene, or act contrary to the said Bye-Laws, Rules and Orders: And upon such Report the Harbour Master of Québec aforesaid, shall prosecute all and every the persons so contravening, pursuant to the powers vested in him by the Twenty-second Section of the Provincial Statute passed in the forty-fifth year of his late Majesty, Chapter Twelfth.

GEORGE S. SMYTH, Master. THOS. WILSON, Deputy Master. W. G. SHEPPARD, Warden. THOMAS WHITE, Warden. At the request of the said Master, Deputy Master and Wardens of the said Trinity House of Québec, I have perused and examined the said Bye Law Rule and Order; and the same, as far as I lawfully may, do sanction by these presents. Given under my Hand and Seal at Arms, at the Castle of Saint Lewis, in the City of Québec, in the said Province of Lower-Canada, this Seventeenth day of November, in the Year of our Lord Christ, one thousand eight hundred and twenty, and in the first year of His Majesty's reign. DALHOUSIE, Governor.

QUEBEC AGRICULTURAL SOCIETY.

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN, that the Premiums offered, by the Society for fatted SWINE and POLTRY, as detailed in the advertisement of premiums already published, will be holden in the UPPER-TOWN MARKET-PLACE, on FRIDAY the FIFTH JANUARY next, at TEN o'Clock in the forenoon; the Swine to be slaughtered and produced with the whole of the Lard, the Poultry to be also killed and prepared as usual for the Market. And on WEDNESDAY the EIGHTEENTH of APRIL next, being the Wednesday before Easter, the premiums for fatted OXEN and SHEEP already notified, will also be awarded; the Oxen and Sheep to be produced alive, on the Upper-Town Market Place, at Ten o'Clock in the forenoon. No previous entries are required for any of the above-mentioned articles, but none will be admitted to compete which is not produced at Ten o'Clock. The other conditions may be seen by referring to the advertisements of premiums already published. By order, F. X. VAILLANCOURT, Asst. Secy.

Subscriptions to the Society of One Guinea annually, continue to be received by Thos. Wilson, Esq. Treasurer of the Society, St. Paul's Street, and at Mr. MACSIDER'S, Fabrique Street, Upper-Town. The Election of the Managing Committee, by the Subscribers, takes place annually according to the Rules in April next. 30th Oct. 1820. 4p265dt

TO PLASTERERS, PAINTERS AND GLAZIERS

ROYAL ENGINEERS OFFICE, QUEBEC, 23th November, 1820. SEALED proposals will be received at this Office, on SATURDAY, the 16th of NEXT MONTH, at ONE o'Clock, from such persons as may be willing to contract for PLASTERERS PAINTERS and GLAZIERS respectively, that may be required in this Department for twelve Months, commencing the 25th December, 1820, and ending the 24th December, 1821. The proposals to contain descriptions of the various kinds of work, with the prices, at which both workmanship and materials including scaffolding will be furnished, written in words at length. Good security will be required for the exact performance of the several contracts.

JUST PUBLISHED.

At Montreal, and for Sale at this Office, price 5s. sewed, & 7s. 6d. bound, RELATION d'un VOYAGE à la COTE du NORD OUEST de l'AMERIQUE SEPTENTRIONALE Dans les années 1810, 1811, 1812, 1813, and 1814, Par G. FRANCHERE, Esq.

THIS VOYAGE contains a journal of observations and remarkable occurrences, during a sea voyage in the Tonquin, from New-York round Cape Horn, to the mouth of the Columbia, on the north-west coast of America, where the Author, one of those engaged to form a Commercial settlement there, remained during more than three years, and thence proceeded across the continent to Montreal. August 31st. 1820. 5p249dt

